



LED SOLAR LANTERN

(GB)

LED SOLAR LANTERN

Operation and safety notes

(CZ)

SOLÁRNÍ SVÍTLNA S LED

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLAR-LATERNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(SI)

LED-SOLARNA SVETILKA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

SOLÁRNY LED LAMPÁŠ

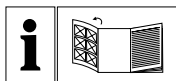
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 489208_2407

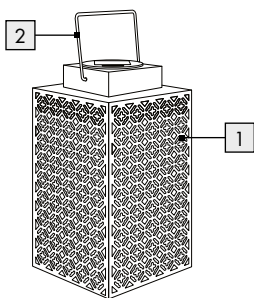
(SI)

(CZ)

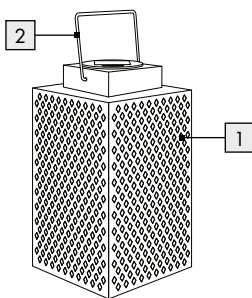
(SK)



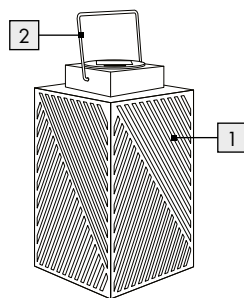
GB	Operation and safety notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	12
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	20
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33

A

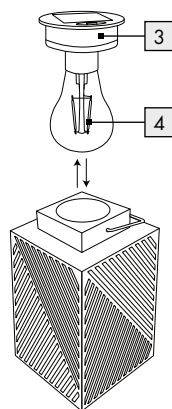
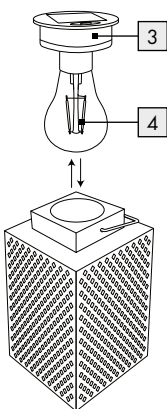
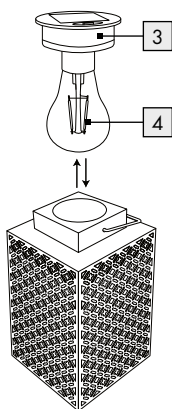
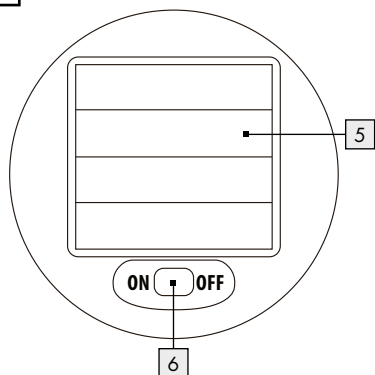
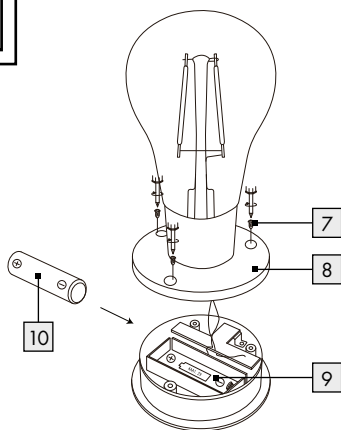
HG12522A



HG12522B



HG12522C

B**C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use	Page 6
Description of parts and features	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Technical data	Page 6
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 7
Functioning	Page 8
Before use	Page 8
Operation	Page 8
Setting up the product	Page 8
Hanging the product	Page 8
Replacing the rechargeable battery	Page 8
Charging the rechargeable battery	Page 9
Winter-time use	Page 9
Maintenance and care	Page 9
Troubleshooting	Page 9
Disposal	Page 10
Warranty	Page 10
Warranty claim procedure	Page 10
Service	Page 11

List of pictograms used

	Read instructions before use		Splashproof
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		The solar panel need to be as directly exposed to sunlight as possible.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.		

LED solar lantern

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts and features

- 1 Decoration housing
- 2 Handle
- 3 Solar panel compartment
- 4 LED
- 5 Solar panel
- 6 ON/OFF switch
- 7 Fastening screw
- 8 Battery compartment cover
- 9 Battery compartment
- 10 Rechargeable battery

● Scope of delivery

- 1 LED solar lantern with rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage: 1.2V===
 Rechargeable battery: 1 x 1.2V=== 300 mAh
 AAA Ni-MH battery
 LED: Filament LED
 Power: 0.015 W
 Degree of Protection: IP44 (splash proof)
 Lighting time
 (with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel 5 is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!**
 Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [5] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery [10]. Switch on the product with the ON/OFF switch [6]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the sticker from the solar panel [5] before use.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment [3] (Fig. B). If necessary, take a tool to help.
2. Switch the ON/OFF switch [6] to ON position (Fig. C), the product will automatically switch on at dusk.
3. Put the solar panel compartment [3] back into decoration housing [1].
4. Your product is ready for use.

● Setting up the product

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [5] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [5] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Hanging the product

- You can hang up the product using the handle [2] (Fig. A).
- When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. B + D)

1. Take out the solar panel compartment [3]. Switch the ON/OFF switch [6] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then open the battery compartment cover [8].
2. Exchange the old rechargeable battery [10] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery.

The polarity is indicated in the battery compartment [9]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

3. Now again fasten the battery compartment cover [8], fasten the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF switch [6] to ON position to enable the product switching on during darkness.

Note: Ensure the rubber cover on ON/OFF switch [6] is seated correctly, otherwise the IP protection is not guaranteed.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery [10] is charging. The charging time of the rechargeable battery [10] when the solar panel [5] is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [5]. Place the solar panel [5] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [5] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow.

● Maintenance and care

The LED [4] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth or brush. Use a slightly dampened cloth or brush to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery [10] is broken or empty or there was not enough sunlight.	Replace the rechargeable battery [10] or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Improper disposal of rechargeable batteries can damage the environment!

Rechargeable batteries must not be disposed of with the household refuse. They may contain toxic heavy metals and require to be handled as special waste. The chemical symbols of heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing

defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 489208_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 13
Uvod	Stran 13
Predvidena uporaba	Stran 13
Opis delov	Stran 13
Obseg dobave	Stran 13
Tehnični podatki	Stran 13
Varnostni napotki	Stran 14
Varnostni napotki, specifični za izdelek	Stran 14
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje	Stran 14
Način delovanja	Stran 15
Pred začetkom obratovanja	Stran 15
Uporaba	Stran 15
Postavitev izdelka	Stran 15
Obežanje izdelka	Stran 15
Zamenjava akumulatorske baterije	Stran 15
Polnjenje akumulatorske baterije	Stran 16
Uporaba pozimi	Stran 16
Vzdrževanje in čiščenje	Stran 16
Odpravljanje napak	Stran 16
Odstranjevanje	Stran 16
Garancija	Stran 17
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 17
Servis	Stran 17
Garancijski list	Stran 18

Legenda uporabljenih piktogramov

	Pred uporabo preberite navodila		Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		Sončna celica potrebuje čim bolj neposredno obsevanje sončnih žarkov.
	Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se znova izklopi.		

LED-solarna svetilka

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo za okras na prostem in ni primeren za osvetljavo. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

● Opis delov

- 1 Okrasno ohišje
- 2 Ročaj
- 3 Vložek sončne celice
- 4 Lučka LED

- 5 Sončna celica
- 6 Vklonno/izklopno stikalo
- 7 Pritrdilni vijak
- 8 Pokrov predalčka za akumulator
- 9 Predalček za akumulatorsko baterijo
- 10 Akumulatorska baterija

● Obseg dobave

1 LED-solarna svetilka z akumulatorsko baterijo
1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost: 1,2 V===
Akumulatorska baterija: 1 x 1,2 V=== 300 mAh
AAA Ni-MH
akumulatorska baterija
LED: LED-filament
Moč: 0,015 W
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)
Trajanje svetlenja (pri polni akumulatorski bateriji): pribl. 8 ur



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNOSTI SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETIM OSEBAM PRILOŽITE TUDI DOKUMENTACIJO.

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČE ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Če izdelek skladiščite v temnem okolju, ga izklopite, da boste preprečili praznjenje akumulatorske baterije.
- Lučka LED ni zamenljiva.
- Če lučka LED ob koncu svoje življenjske dobe preneha delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Poskrbite, da sončna celica 5 ne bo umazana ali pozimi prekrita s snegom in z ledom. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!

-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Način delovanja

Vgrajena sončna celica [5] izdelka pri sončnem sevanju pretvarja svetlobo v električno energijo in jo shranjuje v akumulatorski bateriji [10]. Izdelek vklopite z vklopno/izklopnim stikalom [6]. Ko se začne mračiti, se izdelek samodejno vklopi. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti kapacitete akumulatorske baterije). Akumulatorska baterija doseže največjo zmogljivost šele po več ciklih polnjenja in praznjenja. Poleti traja polnjenje popolnoma izpraznjene akumulatorske baterije pri rednem sončnem obsevanju približno 2 do 4 dni.

● Pred začetkom obratovanja

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

Napotek: Pred uporabo s sončne celice [5] odstranite nalepko.

● Uporaba

1. Odstranite vložek sončne celice [3] (slika B). Po potrebi uporabite orodje.
2. Premaknite vklopno/izklopno stikalo [6] v položaj ON (slika C), da se bo izdelek ob mraku samodejno vklopil.
3. Znova vstavite vložek sončne celice [3] v okrasno ohišje [1].
4. Vaš izdelek je zdaj pripravljen za uporabo.

● Postavitev izdelka

- Za optimalen rezultat postavite izdelek na tako mesto, kjer je sončna celica [5] čim dlje izpostavljena neposrednemu sončnemu sevanju.
- Poskrbite, da sončna celica [5] ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.
- Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se zopet izklopi.

● Obešanje izdelka

- Izdelek lahko obesite za ročaj [2] (slika A).
- Pri obešanju izdelka poskrbite, da bo izbrano mesto obešanja primerno za maso izdelka.

● Zamenjava akumulatorske baterije (glejte slike B + D)

1. Odstranite vložek sončne celice [3]. Premaknite vklopno/izklopno stikalo [6] v položaj OFF, da izklopite izdelek. S pomočjo majhnega križnega izvijača odvijte pritrdilne vijake [7] in odprite pokrov predalčka za akumulatorske baterije [8].
2. Izrabljeno akumulatorsko baterijo [10] zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za akumulatorske baterije [9]. Uporabljajte samo akumulatorske baterije priporočene vrste (glejte »Tehnični podatki«).
3. Zaprite pokrov predalčka za akumulatorske baterije [8], zategnite pritrdilne vijake [7] s pomočjo majhnega križnega izvijača. Premaknite vklopno/izklopno stikalo [6] v položaj ON, da se bo lahko izdelek ob mraku vklopil.

Napotek: Pazite na pravilen položaj gumijastega pokrova vklopno/izklopnega stikala [6], saj sicer zaščita IP ne bo zagotovljena.

● Polnjenje akumulatorske baterije

Kadar polnite akumulatorsko baterijo [10] pazite na to, da je izdelek vklopljen. Čas polnjenja akumulatorske baterije [10] je pri uporabi sončne celice [5] odvisen od intenzivnosti svetlobe sončnega sevanja in vpadnega kota svetlobe na sončno celico [5]. Sončno celico [5] postavite čim bolj navpično glede na vpadni kot svetlobe. Tako boste izkoristili največjo intenzivnost sončnega sevanja.

● Uporaba pozimi

Zaradi majhnega sončnega sevanja se lahko pozimi napolnjenost akumulatorske baterije zmanjša, kar vpliva na zmogljivost izdelka. Zaradi tega morate tudi pozimi preverjati, ali je sončna celica [5] kljub nižji višini sonca nad obzorjem cel dan neposredno obsevana. Po potrebi odstranite led ali sneg.

● Vzdrževanje in čiščenje

Lučka LED [4] ni zamenljiva. Izdelka ni treba posebej vzdrževati, razen zamenjave akumulatorske baterije.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali s krtačo. Če je svetilka zelo umazana, uporabite rahlo navlaženo krpo ali krtačo.

● Odpravljanje napak

Napotek: Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.

Napotek: Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju akumulatorsko baterijo za kratek čas odstranite in jo znova vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi, čeprav je nanj ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, npr. cestna razsvetljava, motijo izdelek.	Izdelek postavite na takšno mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe.
Izdelek se ne vklopi ali se vklopi samo za kratek čas.	Akumulatorska baterija [10] je okvarjena, prazna ali pa sončno sevanje ni zadostovalo.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo [10] ali izdelek postavite na mesto, na katerem dobi več sončnega sevanja.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 489208_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

CE IP 44

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.



10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 21
Úvod	Strana 21
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 21
Popis dílů	Strana 21
Obsah dodávky	Strana 21
Technická data.....	Strana 21
Bezpečnostní pokyny	Strana 22
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 22
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 22
Funkce.....	Strana 23
Před uvedením do provozu.....	Strana 23
Obsluha	Strana 23
Postavení výrobku	Strana 23
Zavěšení výrobku	Strana 23
Výměna akumulátoru	Strana 23
Nabíjení akumulátoru	Strana 24
Zimní provoz.....	Strana 24
Údržba a čištění.....	Strana 24
Odstranění poruch	Strana 24
Zlikvidování.....	Strana 24
Záruka.....	Strana 25
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 25
Servis.....	Strana 25

Legenda použitých piktogramů

	Před použitím si přečíst pokyny		Ochrana před stříkající vodou
	Stejnosměrný proud/ stejnosměrné napětí		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční světlo.
	Výrobek se automaticky zapíná při nízké intenzitě světla a při normální intenzitě světla okolního prostředí se opět vypne.		

Solární svítidla s LED

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží pouze k dekoraci venkovního prostoru a není vhodný jako zdroj světla. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

● Popis dílů

- Dekorační kryt
- Rukojeť
- Vložka solárního panelu

- LED
- Solární panel
- Vypínač
- Upevňovací šroub
- Víčko přihrádky pro akumulátor
- Přihrádka pro akumulátor
- Akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 solární svítidla s LED s akumulátorem
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1 x 1,2 V=== 300 mAh, AAA, Ni-MH
LED:	vláknová LED
Příkon:	0,015 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci životnosti zařízení musíte vyměnit celý výrobek.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel 5 znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárního panelu.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotvírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytéklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Vstavený solární panel [5] výrobku přeměňuje světlo na elektrickou energii, pokud je vystavený slunečnímu záření a ukládá ji do akumulátoru [10]. Zapněte výrobek vypínačem [6]. Při setmění se výrobek automaticky zapne. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Upozornění: Před použitím odstraňte nálepku ze solárního panelu [5].

Obsluha

1. Vyjměte nástavec se solárním panelem [3] (obr. B). Pokud je to nutné, použijte nářadí.
2. Přepněte vypínač ZAP/VYP [6] do polohy ON (zapnuto) (obr. C), aby se výrobek při setmění automaticky zapnul.
3. Opět nasadte nástavec solárního panelu [3] do dekorativního krytu [1].
4. Nyní je výrobek připraven k použití.

Postavení výrobku

- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek na místo, na kterém bude solární panel [5] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [5] ovlivněn jiným zdrojem světla, např. osvětlením ve dvoře nebo pouličním osvětlením, protože jinak se výrobek po setmění nerozsvítí.
- Při nízké intenzitě světla se výrobek automaticky rozsvítí, za obvyklé intenzity okolního světla se výrobek opět zhasne.

Zavěšení výrobku

- Výrobek můžete zavěsit za rukojf [2] (obr. A).
- Při zavěšování výrobku dbejte na to, aby bylo zvolené místo k zavěšení vhodné pro váhu výrobku.

Výměna akumulátoru (viz obr. B + D)

1. Vyjměte vložku solárního panelu [3]. Pro vypnutí výrobku posuňte vypínač [6] do polohy OFF. Pomocí malého křížového šroubováku uvolněte upevňovací šrouby [7] a otevřete víčko přihrádky pro akumulátor [8].
2. Vyměňte starý akumulátor [10] za nový. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce pro akumulátor [9]. Používejte jen akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
3. Zavřete víčko přihrádky pro akumulátor [8], utáhněte upevňovací šrouby [7] pomocí malého křížového šroubováku. Posuňte vypínač [6] do polohy ON, aby se mohl výrobek zapnout i ve tmě.

Upozornění: Dejte na správné usazení gumového krytu vypínače [6], jinak není zaručeno krytí IP.

● Nabíjení akumulátoru

Dbejte na to, že musí být výrobek zapnutý, když se akumulátor [10] nabíjí. Doba nabíjení akumulátoru [10] při použití solárního panelu [5] závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární panel [5]. Umístěte solární panel [5] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukci nabíjení akumulátoru, a tím ke snížení výkonnosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel [5] i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný. Podle potřeby odstraňte led nebo sníh.

● Údržba a čištění

LED [4] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo kartáčkem. Při silném znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku nebo kartáček.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovými signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nerozsvítí, i když byl celý den vystaven slunečnímu záření.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek se vůbec nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen na chvíli.	Vadný nebo vybitý akumulátor [10], nebo nebyla dostatečná intenzita slunečního záření.	Vyměňte akumulátor [10] nebo umístěte výrobek na místo s větší intenzitou slunečního záření.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 489208_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepkě na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP 44

Legenda použitých piktogramov	Strana 27
Úvod	Strana 27
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 27
Popis častí	Strana 27
Obsah dodávky	Strana 27
Technické údaje	Strana 27
Bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 28
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 28
Spôsob činnosti	Strana 29
Pred uvedením do prevádzky	Strana 29
Obsluha	Strana 29
Postavenie produktu	Strana 29
Zavesenie výrobku	Strana 29
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 29
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 30
Prevádzka v zime	Strana 30
Údržba a čistenie	Strana 30
Odstraňovanie porúch	Strana 30
Likvidácia	Strana 31
Záruka	Strana 31
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 31
Servis	Strana 32

Legenda použitých piktogramov

	Pred použitím si prečítajte pokyny		S ochranou proti striekajúcej vode
	Jednosmerný prúd/napätie		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.		

Solárny LED lampáš

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

● Popis časti

- 1 Dekoračná schránka
- 2 Rukoväť
- 3 Vložka solárneho panela
- 4 LED
- 5 Solárny panel
- 6 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Kryt priečinka na akumulátorové batérie
- 9 Priečinok na akumulátorové batérie
- 10 Akumulátorová batéria

● Obsah dodávky

- 1 solárny LED lampáš s akumulátorovou batériou
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Akumulátorová batéria Ni-MH
LED:	Filamentová LED
Výkon:	0,015 W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri
plne nabití
akumulátorovej batérie): cca 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**
Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel 5 nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý

snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho panela.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popálenie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [5] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii [10]. Zapnite výrobok ZAPÍNAČOM/VYPÍNAČOM [6]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Upozornenie: Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [5].

● Obsluha

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von (obr. B). V prípade potreby si pomôžte náradím.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [6] na ON (obr. C), aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.
3. Opäť nasadte vložku solárneho panela [3] do dekoračnej schránky [1].
4. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Postavenie produktu

- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [5] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [5] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasu sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

● Zavesenie výrobku

- Výrobok môžete tiež zavesiť za rukoväť [2] (obr. A).
- Pri vešaní výrobku dbajte na to, aby bolo zvolené miesto zavesenia vhodné pre hmotnosť výrobku.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. B + D)

1. Vyberte vložku solárneho panela [3] von. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície OFF na vypnutie výrobku. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7] a tým otvorte kryt priečinka na akumulátorové batérie [8].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [10] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku na

akumulátorové batérie [9]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).

3. Zatvorte kryt priečinka na akumulátorové batérie [8], zatiahnite upevňovacie skrutky [7] pomocou malého krížového skrutkovača. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

Upozornenie: Dbajte na správne priliehanie gumeného krytu ZAPÍNAČA/VYPÍNAČA [6], pretože inak nie je možné zaručiť ochranu IP.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Myslite na to, že výrobok musí byť počas nabíjania akumulátorovej batérie [10] zapnutý. Trvanie nabíjania akumulátorovej batérie [10] pri používaní solárneho panela [5] je závislá od svetelnej intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny panel [5]. Solárny panel [5] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a výkonnosť výrobku sa tým oslabí. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [5] napriek nízkemu stavu slnečného svetla nie je po celý deň zatienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh.

● Údržba a čistenie

LED diódy [4] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo kefou. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku alebo kefu.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takého rušivého zdroja z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok sa nezapína alebo sa zapne len na krátky čas.	Akumulátorová batéria [10] je pokazená, vybitá alebo nestačilo slnečné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu [10] alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Izdelek je bila izdelan v skladu s strogimi pravili o kakovosti in pred dobavo natančno preverjen. V

primeru napak v materialu ali pri izdelavi imate zakonsko določene pravice do prodajalca izdelka. Vaše zakonske pravice na noben način niso omejene s spodaj navedeno garancijo.

Garancija za ta izdelek je 3 leta od datuma nakupa. Garancijska doba začne teči od datuma nakupa. Originalno potrdilo o nakupu shranite na varnem mestu, saj je ta dokument potreben kot dokazilo o nakupu.

Vse poškodbe ali pomanjklivosti, prisotne že v trenutku nakupa, je treba prijaviti takoj po razpakiranju izdelka.

Če se na izdelku v 3 letih po datumu nakupa pojavi napaka v materialu ali izdelavi, ga bomo – po lastni izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Garancijska doba se zaradi odobrenega garancijskega zahtevka ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Ta garancija neha veljati, če je bil izdelek poškodovan, nepravilno uporabljen ali vzdrževan.

Garancija zajema napake v materialu in proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi običajni obrabi in tako veljajo za obrabne dele (npr. baterije, gibke cevi, barvne kartuše), in ne poškodb lomljivih delov, npr. stikal ali steklenih delov.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 489208_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 34
Einleitung	Seite 34
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 34
Teilebeschreibung	Seite 34
Lieferumfang	Seite 34
Technische Daten	Seite 34
Sicherheitshinweise.....	Seite 35
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 35
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 35
Funktionsweise	Seite 36
Vor der Inbetriebnahme	Seite 36
Bedienung	Seite 36
Produkt aufstellen	Seite 36
Produkt aufhängen.....	Seite 36
Akku austauschen	Seite 36
Akku aufladen	Seite 37
Winterbetrieb	Seite 37
Wartung und Reinigung	Seite 37
Fehler beheben	Seite 37
Entsorgung	Seite 37
Garantie	Seite 38
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 38
Service	Seite 39

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen vor Gebrauch lesen		Spritzwassergeschützt
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.		

LED-Solar-Laterne

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekorationsgehäuse
- 2 Griff
- 3 Solarpanel-Einsatz
- 4 LED
- 5 Solarpanel
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Akkufachabdeckung
- 9 Akkufach
- 10 Akku

● Lieferumfang

- 1 LED-Solar-Laterne mit Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V===
Akku:	1 x 1,2 V=== 300 mAh AAA Ni-MH-Akku
LED:	Filament-LED
Leistung:	0,015 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel 5 nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/ Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/ Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/ Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel [5] des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku [10]. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter [6] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor der Verwendung den Sticker vom Solarpanel [5].

Bedienung

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] heraus (Abb. B). Nehmen Sie – falls nötig – ein Werkzeug zur Hilfe.

2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] auf ON (Abb. C), damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet.
3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] wieder in das Dekorationsgehäuse [1] ein.
4. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel [5] möglichst lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [5] nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

Produkt aufhängen

- Sie können das Produkt am Griff [2] aufhängen (Abb. A).
- Achten Sie beim Aufhängen des Produkts darauf, dass der gewählte Aufhängeort für das Gewicht des Produkts geeignet ist.

Akku austauschen (siehe Abb. B + D)

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz [3] heraus. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [7] und öffnen Sie die Akkufachabdeckung [8].
2. Ersetzen Sie den alten Akku [10] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [9] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).

3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **[8]**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **[7]** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[6]** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

Hinweis: Achten Sie auf den korrekten Sitz der Gummiabdeckung des EIN-/AUS-Schalters **[6]**, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.

Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku **[10]** lädt. Die Ladedauer des Akkus **[10]** bei Nutzung des Solarpanels **[5]** ist abhängig von der Lichtintensität der Sonneneinstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **[5]**. Stellen Sie das Solarpanel **[5]** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob

das Solarpanel **[5]** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

Wartung und Reinigung

Die LED **[4]** ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch oder eine Bürste.

Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku [10] ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku [10] aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/

20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 489208_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12522A/HG12522B/HG12522C

Version: 01/2025

Last Information Update · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen: 10/2024

Ident.-No.: HG12522A/B/C102024-SI/CZ/SK

IAN 489208_2407